

2120



135022

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Alemanha

tel. +49 5258 971-0
fax.: +49 5258 971-120
Linha de atendimento: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Versão: 1.0

Data de preparação: 2023-04-06

Manual de instruções original

1	Segurança	2
1.1	Explicação de sinais de atenção.....	2
1.2	Instruções de segurança.....	3
1.3	Utilização adequada	6
1.4	Utilização inadequada.....	6
2	Informações gerais	7
2.1	Responsabilidade e garantia	7
2.2	Proteção de direitos autorais	7
2.3	Declaração de conformidade	7
3	Transporte, embalagem e armazenagem.....	8
3.1	Controle de entrega	8
3.2	Embalagem.....	8
3.3	Armazenagem	8
4	Dados técnicos	9
4.1	Dados técnicos	9
4.2	Funções do aparelho	10
4.3	Resumo dos componentes do aparelho	11
5	Instalação e operação	13
5.1	Instalação	13
5.2	Operação	15
6	Limpeza.....	18
6.1	Instruções referentes à segurança durante a limpeza	18
6.2	Limpeza	19
7	Possíveis defeitos.....	31
8	Reciclagem.....	32



Antes de iniciar a utilização deve ler o manual de instruções e seguidamente guardá-lo num lugar facilmente acessível!

Este manual do usuário descreve a instalação, operação e manutenção e serve como uma fonte importante de informações e orientação. Um pré-requisito para o funcionamento seguro e adequado do aparelho é estar familiarizado com todas as instruções de segurança e operação contidas no aparelho. Além disso, aplicam-se as disposições sobre a prevenção de acidentes, regulamentos de saúde e segurança e regulamentos legais em vigor no que se refere à utilização do aparelho.

Antes de iniciar o trabalho com o aparelho e, em particular, antes de ligá-lo, leia este manual do usuário para evitar danos a pessoas e materiais. O uso inadequado pode causar danos.

Este manual de instruções é parte integrante do produto e deve ser mantido na proximidade imediata do aparelho e disponível em todos os momentos. Caso o aparelho seja transferido, também será necessário fornecer este manual do usuário.

1 Segurança

O aparelho foi produzido de acordo com as normas técnicas vigentes. Entretanto o aparelho pode se tornar uma fonte de perigos se for utilizado de maneira incorreta ou inadequada. Todas as pessoas que usam o aparelho devem aderir às informações contidas neste manual de instruções de operação e observar as instruções de segurança.

1.1 Explicação de sinais de atenção

As instruções relacionadas à segurança e as informações de atenção estão indicadas neste manual de instruções mediante sinais de atenção. Estas instruções precisam ser seguidas à risca para se evitar acidentes, danos pessoais e materiais.



PERIGO!

O sinal de atenção de **PERIGO** alerta sobre perigos que podem levar à ferimentos sérios ou morte, se não forem evitados.

**AVISO!**

O sinal de atenção de **AVISO!** alerta sobre perigos que podem causar ferimentos médios ou morte se não forem evitados.

**CUIDADO!**

O sinal de atenção de **CUIDADO** alerta sobre perigos que podem causar ferimentos leves e médios se não forem evitados.

ATENÇÃO!

O sinal de atenção **ATENÇÃO** indica possíveis danos materiais que podem ocorrer se as instruções de segurança não forem seguidas.

NOTA!

O símbolo de **NOTA** informa ao usuário dicas e informações referentes ao uso correto do aparelho.

1.2 Instruções de segurança

Corrente elétrica

- A sobretensão ou instalação incorreta pode resultar em choque elétrico.
- O aparelho só pode ser conectado se os dados da placa de informação corresponderem à tensão da rede.
- Para evitar curtos-circuitos elétricos, o aparelho deve ser mantido seco.
- Se ocorrerem avarias durante o funcionamento, desligue imediatamente o aparelho da fonte de alimentação.
- Não toque na tomada do aparelho com as mãos molhadas.
- Nunca segure o aparelho se este cair na água. Desconecte imediatamente o aparelho da fonte de alimentação.
- Todos os reparos ou aberturas do gabinete só podem ser realizados por especialistas e por oficinas adequadas.
- Não transportar o aparelho pelo cabo de conexão.
- Não permitir que o cabo de conexão entre em contato com fontes de calor e bordas afiadas.
- Não dobrar, apertar ou prender o cabo de conexão.
- Sempre desconectar o cabo de conexão do aparelho.

- Nunca colocar o aparelho ou outros itens sobre o cabo de conexão.
- Para desligar o aparelho da fonte de alimentação elétrica, segure sempre pelo plugue.
- O cabo de alimentação deve ser verificado regularmente do ponto de vista de danificações. Não utilizar o aparelho com o cabo de alimentação danificado. Se o cabo estiver danificado, para evitar qualquer perigo, deve encomendar a sua troca num ponto de serviço ou a um electricista qualificado.

Risco de incêndio/risco com materiais inflamáveis/risco de explosão!

- Não use outros aparelhos elétricos dentro do aparelho.
- Não armazene nem use gasolina ou outros gases ou líquidos inflamáveis perto deste ou de qualquer outro aparelho. Os gases podem gerar um risco de incêndio ou explosão.
- Não colocar materiais explosivos, como aerossóis cheios de propelentes inflamáveis, no dispositivo. Recipientes cheios de gases e líquidos inflamáveis a temperaturas mais baixas podem emitir elementos que podem inflamar-se com faíscas geradas por dispositivos elétricos. Risco de explosão!
- Em caso de fuga do agente refrigerante, puxe o plugue da tomada. Remova todas as fontes de ignição próximas, ventile a sala e entre em contato com o serviço de atendimento ao cliente. Evite o contato do agente refrigerante com os olhos, pois isso pode causar ferimentos graves nos olhos.
- Nunca use líquidos inflamáveis para limpar o aparelho ou suas peças. Os gases resultantes podem causar um risco de incêndio ou explodir.
- Em caso de incêndio, antes de tomar as medidas adequadas para conter o incêndio, desligue o aparelho da rede elétrica. Nunca extinga o fogo com água quando o aparelho estiver ligado à fonte de alimentação. Após a extinção do incêndio, é necessário garantir uma quantidade suficiente de ar fresco.
- O processo de descongelamento não deve ser acelerado por meio de dispositivos mecânicos ou fontes de energia térmica (velas ou aquecedores) ou de outra forma. O vapor resultante pode causar um curto-circuito e temperaturas excessivas podem danificar o aparelho.
- Durante a operação, todas as aberturas de ventilação do dispositivo devem ser descobertas.
- Nunca danifique o sistema de arrefecimento no dispositivo.

Equipe de operação

- Este dispositivo não pode ser operado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, bem como por pessoas com experiência limitada e / ou conhecimento limitado.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem ou liguem o dispositivo.

Uso indevido

- O uso indevido ou o uso proibido podem danificar o aparelho.
- O dispositivo pode ser usado somente quando sua condição técnica não levanta objeções e permite um trabalho seguro.
- O dispositivo só pode ser usado se todas as conexões tiverem sido feitas de acordo com os regulamentos.
- O aparelho só pode ser usado quando estiver limpo.
- Use apenas peças de reposição originais. Nunca realize uma auto-reparação do dispositivo.
- Não faça alterações ou modificações no dispositivo.

1.3 Utilização adequada

Qualquer uso do aparelho para fins diferentes e/ou divergentes de seu uso normal conforme descrito abaixo é proibido e considerado uso indevido.

O uso a seguir está de acordo com o uso pretendido:

- Preparação de slushie e bebidas frias.

1.4 Utilização inadequada

O uso incorreto pode levar a ferimentos à pessoas e bens causados por tensão, fogo e temperaturas elevadas perigosas. No aparelho, apenas podem ser realizados os trabalhos descritos neste manual.

2 Informações gerais

2.1 Responsabilidade e garantia

Todas as informações e nas dicas contidas neste manual de instruções foram compiladas com o devido respeito aos regulamentos vigentes, com base em conhecimentos atuais de engenharia e de projetos, bem como em nossos muitos anos de experiência. No caso de encomendar modelos especiais ou opções adicionais e, no caso de utilização dos conhecimentos técnicos mais recentes, o aparelho fornecido em determinadas circunstâncias pode diferir das explicações e numerosos desenhos contidos neste manual de instruções.

O fabricante não tem qualquer responsabilidade por danos e defeitos causados por:

- não seguimento das instruções,
- utilização inadequada,
- interferências em mudanças técnicas pelo usuário,
- utilização de peças de substituição não autorizadas.

Reservamo-nos o direito de realizar mudanças técnicas no produto para melhorar sua utilização e seu desempenho.

PT

2.2 Proteção de direitos autorais

Este manual, os textos, desenhos, imagens e outros itens nele contidos estão protegidos por direitos autorais. Sem o consentimento por escrito do fabricante, é proibido reproduzir o conteúdo do manual do usuário em qualquer forma e de qualquer maneira (incluindo fragmentos), e usar e/ou transferir seu conteúdo para terceiros. As violações do descrito acima resultarão na obrigação de pagamentos de compensações. Reservamo-nos o direito de prosseguir outras reivindicações.

2.3 Declaração de conformidade

O aparelho cumpre com os padrões atuais e as diretrizes da UE. O acima referido está confirmado pela Declaração de Conformidade CE. Se necessário, estamos à disposição para enviar-lhe a Declaração de Conformidade relevante.

3 Transporte, embalagem e armazenagem

3.1 Controle de entrega

Após a recepção do produto, você deve verificar imediatamente se o aparelho está completo e que não tenha sido danificado durante o transporte. Em caso de danos visíveis durante o transporte, recuse-se a aceitar o aparelho ou aceite o produto de maneira condicional. Nos documentos de transporte / nota de transporte da empresa transportadora, assinale a descrição do dano e faça uma reclamação. Os danos ocultos devem ser relatados imediatamente após terem sido identificados, uma vez que as reivindicações só podem ser reclamadas dentro dos prazos aplicáveis.

Na ausência de peças ou acessórios, entre em contato com o nosso Departamento de Atendimento ao Cliente.

3.2 Embalagem

Por favor, não descarte a caixa de papelão do aparelho. Pode ser necessário armazenar o aparelho quando se deslocar ou quando enviar o aparelho ao nosso centro de serviço em caso de qualquer dano.

A embalagem e os itens individuais são feitos de materiais recicláveis. Em detalhes são: folhas e sacos de plástico e embalagens de papelão.

Ao descartar a embalagem, observe os regulamentos vigentes em seu país. Os materiais de embalagem reutilizáveis devem ser reciclados.

3.3 Armazenagem

Mantenha a embalagem fechada até o aparelho ser instalado e observe as instruções de configuração e armazenagem contidos na parte externa. As embalagens só devem ser armazenadas nas seguintes condições:

- dentro de casa
- se estiverem em ambiente seco e livre de poeira
- se estiverem longe de produtos agressivos
- em um local protegido da luz solar
- se estiverem em local protegido contra choques mecânicos.

Em caso de período longo de armazenamento (mais de 3 meses), verifique o estado da embalagem e das peças regularmente. Se necessário, a embalagem deve ser substituída por uma nova.

4 Dados técnicos

4.1 Dados técnicos

Nome:	Máquina de slushie 2120
Nº de ref:	135022
Material:	aço inox, plástico
Material do tanque:	policarbonato
Material do eixo:	aço inox, plástico
Quantidade de tanques:	2
Capacidade de cada tanque em l:	12
Gama de temperaturas de - a em °C:	-2 - -5
Fator refrigerante / quantidade em kg:	R290 / 0,162
Tempo de trabalho em horas:	12
Classe de proteção:	1
Carga de conexão:	1,1 kW 220-230 V 50 Hz
Dimensões (L x P x A) em mm:	400 x 520 x 815
Peso em kg:	39,6

Sujeito a alterações técnicas!

Versão / propriedades

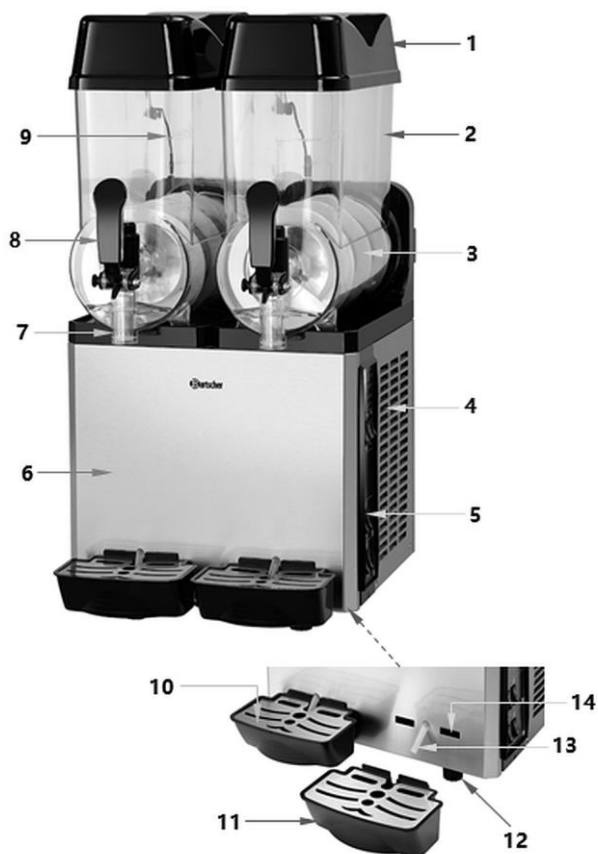
- Ajuste de temperatura:
 - slushie
 - bebidas frias / modo noturno
- Regulação de temperatura:
 - interruptor basculante
 - anexada separadamente
- Arrefecimento: compressor
- Iluminação:
 - na tampa
 - incluído separadamente para cada tanque
- Bandeja de gotejamento: removível
- Interruptor de ligar/desligar

4.2 Funções do aparelho

O dispositivo é usado para preparar e servir bebidas geladas em feiras, parques de diversões e piscinas, bem como em bares ou discotecas.

As configurações para ambos os tanques podem ser feitas separadamente. A iluminação incluída separadamente dos dois tanques de 12 litros expõe perfeitamente os coloridos slushies ou cocktails – até 12 horas de utilização ininterrupta.

4.3 Resumo dos componentes do aparelho

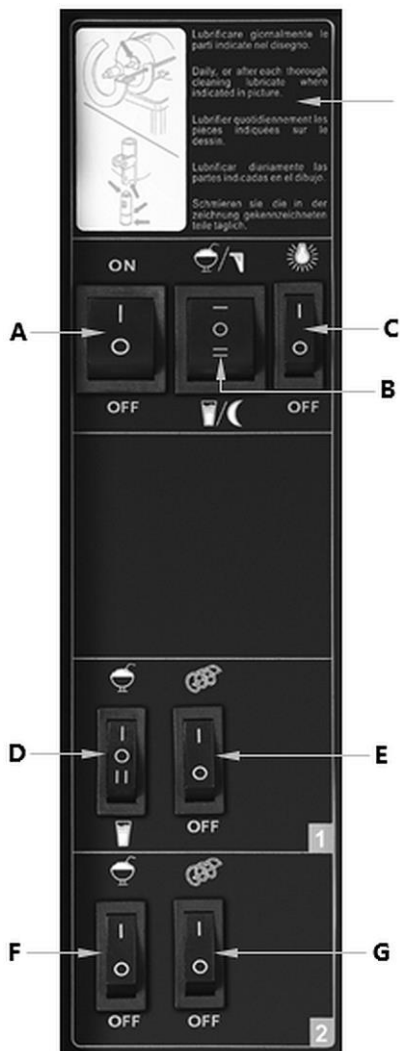


PT

Fig. 1

- | | |
|--|---|
| 1. Tampa do tanque (2x) | 2. Tanque (2x) |
| 3. Eixo | 4. Orifícios de ventilação |
| 5. Painel de controlo | 6. Carcaça |
| 7. Tubo de purga | 8. Válvula de purga (2x) |
| 9. Cabo de iluminação LED | 10. Placa de gotejamento (2x) |
| 11. Bandeja de gotejamento (2x) | 12. Pernas (4x) |
| 13. Tubo de drenagem de condensação (2x) | 14. Ranhuras de montagem para bandeja de gotejamento (4x) |

Controlos



Dica de limpeza diária

Considere as orientações da secção 6.2 “Limpeza diária”.

A	Interruptor principal de ligar/desligar
B	Interruptor de seleção de slushie / bebida fria - modo noturno
C	Interruptor da iluminação LED
D	Interruptor de seleção de slushie / bebida fria Recipiente 1
E	Interruptor de ligar/desligar Eixo para o recipiente 1
F	Interruptor slushie / Desl. Recipiente 2
G	Interruptor de ligar/desligar Eixo para o recipiente 2

Fig. 2

5 Instalação e operação

5.1 Instalação

Como desembalar / instalar

- Desembale o aparelho e remova todos os elementos externos e internos da embalagem e as proteções de transporte.



CUIDADO!

Perigo de sufocamento!

Impedir que as crianças acessem materiais de embalagem, como sacolas plásticas e elementos de isopor.

- Se houver uma película protetora no aparelho, remova-a. Deve-se retirar a película de proteção lentamente para que não deixe restos de cola. Remova qualquer resíduo do adesivo com um solvente adequado.
- Tenha cuidado para não danificar a placa de identificação ou as indicações de aviso no aparelho.
- **Nunca** coloque o aparelho num ambiente húmido ou molhado.
- Instale o aparelho de modo que as conexões sejam facilmente acessíveis para uma eventual desconexão rápida, se necessário.
- O aparelho deve ser colocado em uma superfície com as seguintes características:
 - plana, com capacidade de carga suficiente, resistente à água, seca e resistente a altas temperaturas
 - grande o suficiente para que se possa operar o aparelho sem problemas
 - facilmente acessível
 - ter boa ventilação.
- Debe mantener una distancia suficiente de los bordes de la mesa. El dispositivo podría volcar y caerse.
- Não coloque o aparelho em locais com luz solar direta ou perto de fontes de calor (fogão, aquecedor, aparelhos de aquecimento, etc.). As fontes de calor podem afetar negativamente o nível de consumo de energia e também limitar as funções do aparelho.
- A temperatura ambiente ideal no local de instalação é de 25 °C – 32 °C.
- Não coloque o aparelho em locais onde haja alta humidade. A umidade relativa do ar deve ser de no máximo 70%.

- Para evitar danos ao compressor, não incline o aparelho em um ângulo maior que 45° durante a instalação ou o transporte.
- O dispositivo deve ser posicionado para permitir uma boa circulação de quantidade suficiente de ar. As aberturas de ventilação do dispositivo não devem ser bloqueadas ou cobertas.
- Mantenha uma distância de pelo menos 25 cm das paredes e outros objetos, de todos os lados.

Conectar à eletricidade

- Verifique se os dados técnicos da unidade (ver placa de informações) correspondem aos dados da rede local.
- Conecte o dispositivo a uma tomada única e suficientemente protegida com um contato de proteção. Não conectar o aparelho a uma tomada múltipla.
- Conecte o cabo de conexão de forma que ninguém possa pisar ou tropeçar nele.

5.2 Operação

Antes de utilizar

1. Antes de iniciar a utilização, limpe o aparelho de acordo com as indicações da secção 6 “**Limpeza**”.
2. Por fim, seque completamente o aparelho e os acessórios.
3. Recoloque as peças removidas para limpeza no dispositivo. Considere as instruções contidas na secção “**Montagem do dispositivo**”.

Preparação de ingredientes

1. Prepare todos os produtos necessários para preparar bebidas frias ou slushie.
2. Misture os ingredientes em um recipiente separado, se for um concentrado líquido ou pó para ser misturado com água, diluir exatamente de acordo com as instruções do fabricante.

DICA!

O teor de açúcares deve ser de, pelo menos, 13% para que a espiral do eixo não pare. A água com açúcar tem um ponto de fusão mais baixo do que a água pura

3. Encha o tanque com os ingredientes preparados, sempre apenas até o marcador "MAX".

ATENÇÃO!

Nunca ligue a máquina quando não houver produto nos tanques ou apenas água neles.

Preste sempre atenção ao nível de enchimento no tanque, não deve estar abaixo da marcação MIN.

Encha sempre o tanque apenas com ingredientes refrigerados quando o nível de enchimento estiver entre as marcações MIN e MAX. Desta forma, os clientes têm sempre bebidas geladas à sua disposição.

Nunca adicione um produto quente.

Ajuste de consistência do slushie

O dispositivo está definido como “normal” para preparar o slushie.

1. Para o leite ou outros produtos que exijam um tempo mais longo para congelar, altere a configuração para “medium” ou “maximum” utilizando o botão de ajuste (a), rodando-o na direção “+”, como mostra a figura 3.

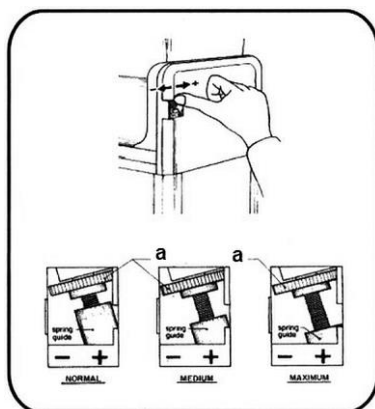


Fig. 3

Inicialização

1. Conecte o dispositivo a uma tomada única.
2. Ajuste o interruptor principal de ligar/desligar (A, Fig. 4) para a posição “I”.
3. Coloque os interruptores de ligar/desligar do eixo (E) para o tanque 1 e (G) para o tanque 2 na posição “I”.
4. Alterne os interruptores (B), (D) e (F) para “I” para ativar o modo de refrigeração/congelamento.
5. Se necessário, mude o interruptor de iluminação LED (C) para a posição “I”, para iluminar os tanques.

A iluminação LED está localizada sob as tampas do tanque.

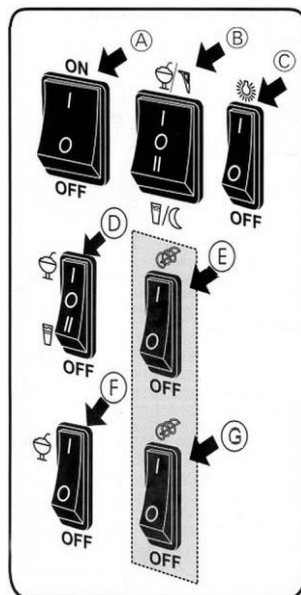


Fig. 4

A máquina de slushie foi projetada para a produção simultânea de bebidas frias líquidas e slushie em um ou ambos os tanques.

O tanque esquerdo, no entanto, foi projetado para bebidas frias. Para preparar uma bebida fria neste tanque, o interruptor (D) deve ser ajustado para a posição "Refrigeração", como mostra a Figura 5.

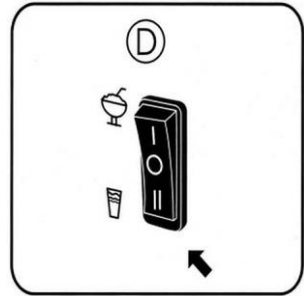


Fig. 5

Desligando o dispositivo / ativando o modo noturno

1. Para desligar a máquina de slushie, pressione o interruptor principal de ligar/desligar (A) para a posição "O".
2. Se o produto permanecer durante a noite na máquina de slushie, o interruptor (B) deve ser regulado para a posição noturna (fig. 6).

Esta configuração mantém o produto refrigerado líquido e prolonga a vida útil do compressor.

3. Certifique-se de que os tanques estão suficientemente cheios.

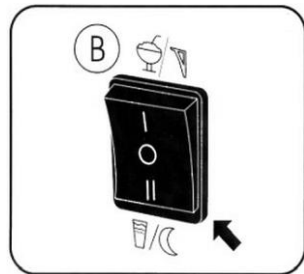


Fig. 6

Preparação de slushie / bebidas frias.



Fig. 7

1. Se necessário, despeje slushie ou bebidas frias preparadas dos tanques.
2. Por baixo do tubo de purga, segure o vidro e pressione a torneira de purga para baixo.
3. Sirva o slushie ou a bebida gelada.

6 Limpeza

PT

6.1 Instruções referentes à segurança durante a limpeza

- Antes da limpeza, o aparelho deve ser desconectado da fonte de alimentação.
- Deixar o aparelho se arrefecer por completo.
- Preste atenção para que a água não entre no aparelho. Não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos enquanto o limpa. Não use um jato de água sob pressão para limpar o aparelho.
- Não use objetos pontiagudos ou de metal (faca, garfo, etc.) para limpar o aparelho. Objetos pontiagudos podem danificar o aparelho e causar choque elétrico quando em contato com componentes condutores.
- Não utilize produtos de limpeza abrasivos que contenham solventes ou agentes de limpeza cáusticos. Eles podem danificar a superfície.

ATENÇÃO!

Nunca utilize água quente para limpar componentes plásticos.

6.2 Limpeza

Limpeza diária

1. Limpe bem o aparelho após cada utilização.

ATENÇÃO!

Antes de remover os tanques, certifique-se de que estão completamente esvaziados.

2. Através da torneira de purga, drene o slushie e a bebida fria dos tanques.
3. Retire as tampas dos tanques.

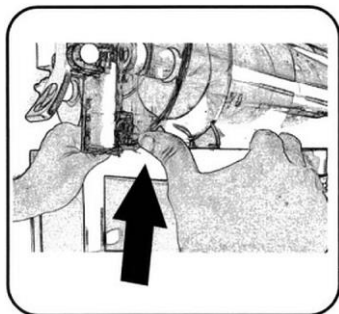


Fig. 8

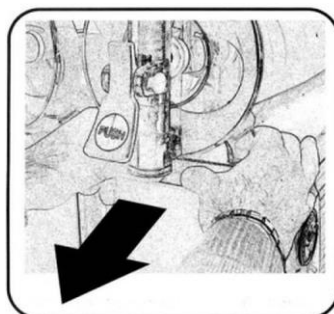


Fig. 9

4. Levante os tanques pela frente até que as pernas do tanque se soltem, como mostrado na figura acima.
5. Remova lentamente os tanques, como mostrado na figura.
6. Lave os tanques com água morna.

ATENÇÃO!

Nunca use detergente líquido, ele pode danificar o material e deixá-lo opaco.

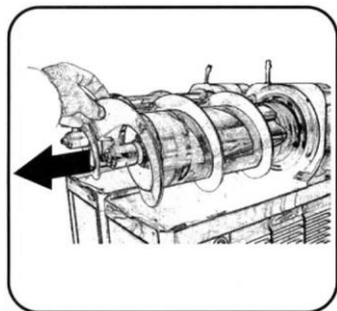


Fig. 10

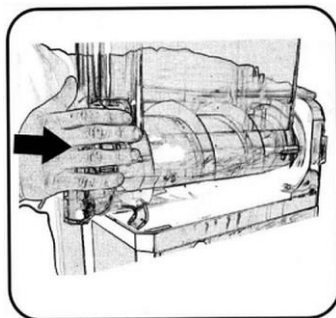


Fig. 11

7. Remova a espiral.
8. Remova o selo grande na parede traseira da máquina.
9. Os componentes devem ser limpos com água morna e desinfetante apropriado para o contacto com alimentos.

10. Volte a montar os itens:

- coloque a junta.

Certifique-se de que a junta esteja bem presa e que não haja acunas na parte de trás. É melhor instalar a junta começando pela parte inferior e pressionando-a com os polegares de cada lado para cima;

- coloque o eixo;
- coloque os tanques: deslize e pressione-os contra a junta.

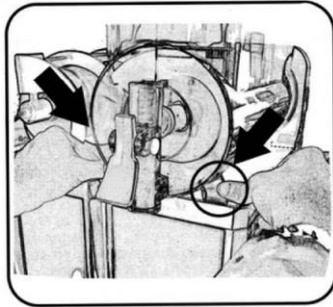


Fig. 12

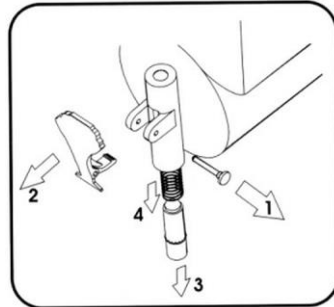


Fig. 13

11. Pressione os polegares em ambas as pernas até que se encaixem no lugar.
12. Recoloque a tampa.

13. Remova a saída com a torneira de purga na seguinte ordem:
 1. Eixo
 2. Alça
 3. Tubo de purga
 4. Mola da torneira de purga

14. Limpe os elementos da torneira de purga em água morna com um desinfetante.

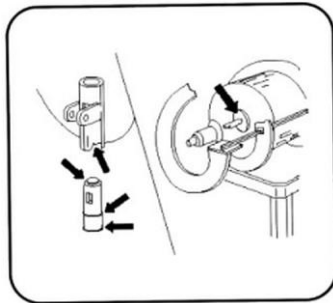


Fig. 14

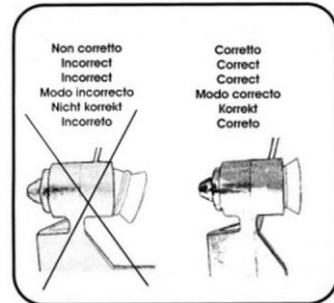


Fig. 15

15. As áreas assinaladas na fig. 14 devem ser humedecidas com água diariamente ou após cada limpeza completa.

16. Pressione a junta do bocal de sucção profundamente para dentro da cabeça espiral. Certifique-se de que a junta da tampa está posicionada corretamente, como mostra a Figura 15.

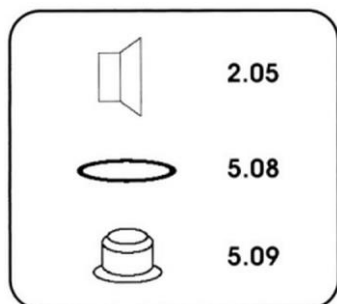


Fig. 16

17. Verifique os seguintes itens todos os meses:
- 5.08 - anel de vedação da torneira de purga,
 - 5.09 - junta inferior da torneira de purga,
 - 2.05 - junta do bocal de sucção,

Desinfecção

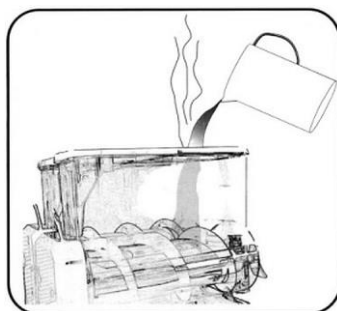


Fig. 17

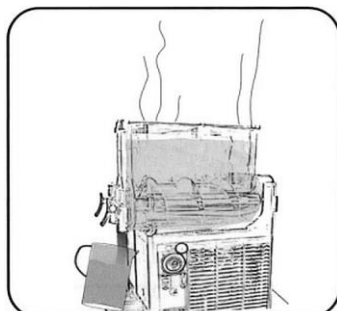


Fig. 18

1. Desligue o aparelho
2. Encha o tanque com água morna e esvazie-o pela torneira de purga (fig. 17,18).
3. Para facilitar a remoção do tanque, siga as instruções das figuras 19 e 20.

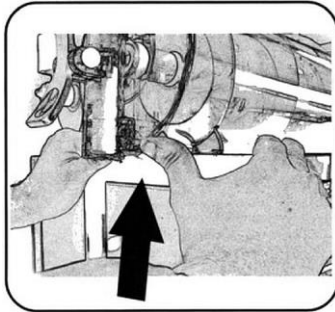


Fig. 19

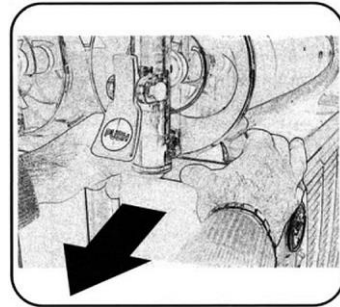


Fig. 20

4. Coloque os dedos sob a parte inferior dianteira do tanque, perto do ralo e pressione-o para cima até que as pernas saiam.
5. Coloque os dedos atrás dos pés do tanque e puxe lentamente o tanque para a frente até que seja completamente removido.
6. Guarde todos os artigos num local seguro para que não se percam.
7. Lave os elementos com líquido de lavagem de louça e água morna **Nunca use agentes de limpeza abrasivos.**

PT

Processos de limpeza subsequentes

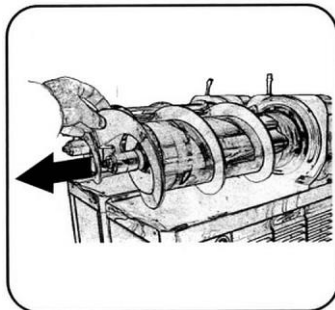


Fig. 21

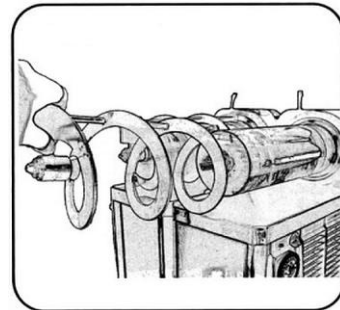


Fig. 22

1. Para remover a espiral, os dedos devem ser colocados na placa da espiral e puxados suavemente para dentro, como mostra a Figura 21+22.

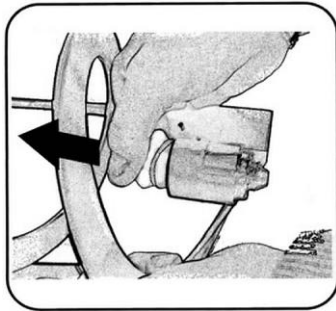


Fig. 23

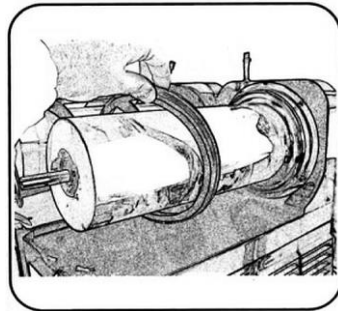


Fig. 24

2. Depois que o rolo espiral for completamente removido, remova a junta do bocal de sucção da espiral frontal.
3. Remova a junta do tanque da parte traseira do tubo do evaporador.
4. Remova os elementos para limpeza conforme descrito abaixo:

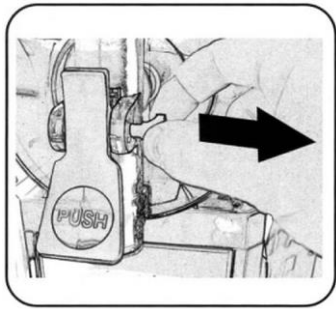


Fig. 25

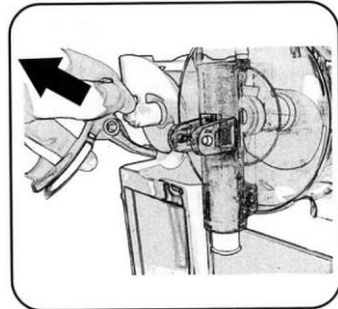


Fig. 26

- retire o pino de fixação da alça,
- puxe a alça para fora do suporte,

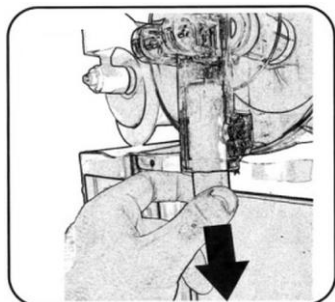


Fig. 27

- remova o pino principal da torneira de purga puxando-o para baixo,

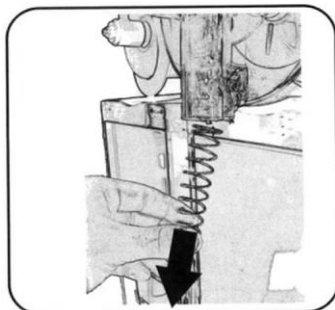


Fig. 28

- repita o mesmo processo para as molas da torneira de purga.

5. Lave todos os elementos removidos em água morna.
6. Use uma escova de plástico adequada para lavar louça para limpar os seguintes elementos:



Fig. 29

- junta do bocal de sucção,

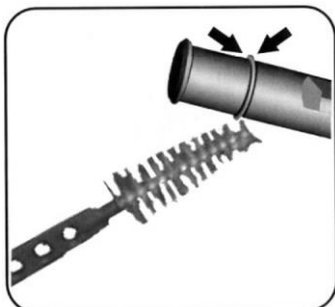


Fig. 30

- anel de vedação da torneira de purga,

PT

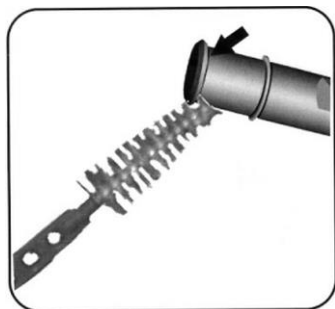


Fig. 31

- junta inferior da torneira de purga,



Fig. 32

- junta do tanque.

Instalação após a limpeza

1. Antes de montar os componentes, limpe o tubo do evaporador e as mangueiras de gotejamento sem usar agentes abrasivos.
2. Antes de reinstalar a junta do tanque, enxague-a com água para facilitar a remontagem do tanque.

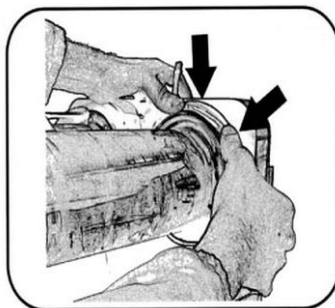


Fig. 33

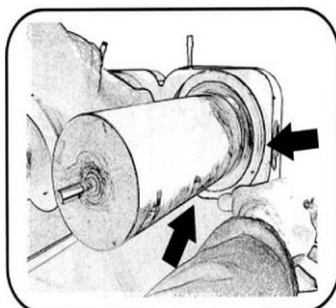


Fig. 34

3. Coloque a junta do tanque no lugar na parte traseira do tubo do evaporador.
4. Quando a junta do tanque estiver na posição certa, pressione a parte inferior com os polegares e, em seguida, pressione gradualmente a parte superior para baixo (faça um círculo com os dedos) até que esteja devidamente posicionada no lugar. (Fig. 33, 34)

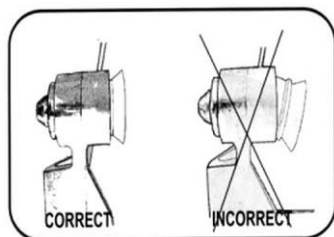


Fig. 35

5. Insira a junta do bocal de sucção no espaço da espiral empurrando-a profundamente (fig. 35).
6. Humedeça a junta com água.

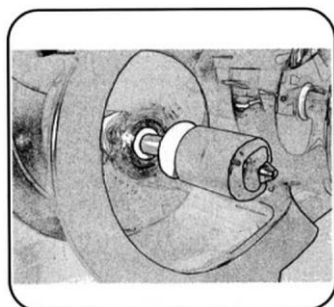


Fig. 36

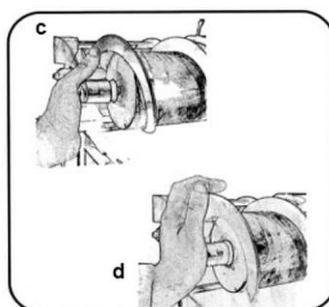


Fig. 37

7. Insira a espiral pressionando suave e profundamente, como mostra a Figura 37 (c e d).
8. Em seguida, humedeça as juntas da espiral com água (Fig. 36).

Montagem da torneira de purga

1. Antes de instalar os elementos de purga, humedeça as juntas de drenagem (fig. 38) e as juntas (fig. 40).

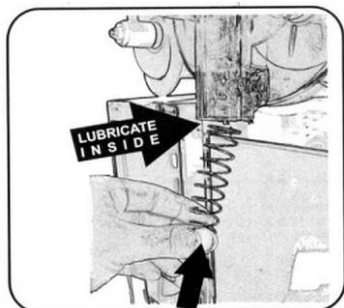


Fig. 38

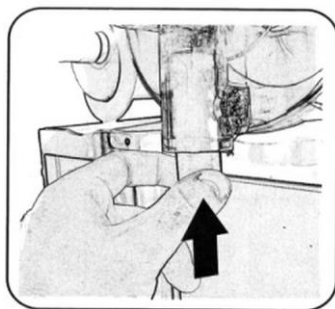


Fig. 39

2. Instale a mola e o pino da torneira de purga como mostrado nas Figuras 38 e 39.

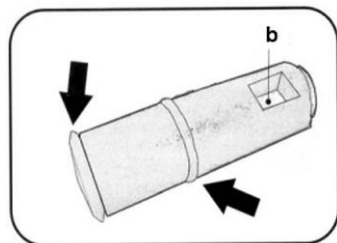


Fig. 40

3. Ao inserir o pino, certifique-se de que o pequeno orifício (ver Fig. 40) está diretamente à sua frente.
4. Molhe o pino da torneira de purga com bastante água antes de instalá-lo.

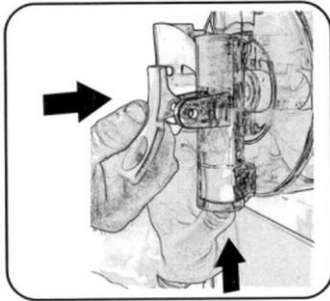


Fig. 41

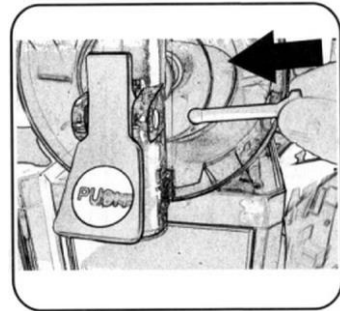


Fig. 42

5. Mantenha o pino pressionado para cima até que seja visível um orifício quadrado, no qual a alça deve ser inserida (fig. 41).
6. Insira o pino de fixação da alça conforme mostrado na Fig. 42.

Limpeza das bandejas de gotejamento

1. Retire as bandejas de gotejamento (11) da máquina.
2. Retire as placas de gotejamento (10) das bandejas de gotejamento.
3. Esvazie as bandejas de gotejamento.
4. Limpe as bandejas e placas de gotejamento com água morna, agente de limpeza suave e um pano macio ou esponja.



Fig. 43

5. Enxague com água limpa e seque bem os elementos lavados.
6. Pendure as bandejas de gotejamento nas ranhuras de montagem fornecidas (14) inserindo as mangueiras de purga (13) nas bandejas de gotejamento.

PT

Limpeza do condensador

1. Remova os elementos laterais da caixa.
2. Limpe o condensador semanalmente com uma escova macia.

ATENÇÃO!

Um condensador sujo pode danificar o compressor.

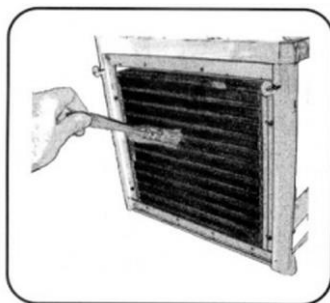


Fig. 44

7 Possíveis defeitos

A tabela abaixo descreve possíveis causas e métodos de remoção de falhas de funcionamento ou erros que ocorrem durante a operação do aparelho. Se as falhas não puderem ser corrigidas, entre em contato com o centro de serviços.

Certifique-se de incluir o número do item, nome do modelo e número de série. Estes dados podem ser encontrados na placa de classificação da unidade.

Erro	Possível causa	Solução
Sem função	Ficha mal ligada.	Puxe a ficha e insira-a corretamente na tomada.
	Fusível de alimentação elétrica defeituoso	Verifique o fusível, verifique o aparelho ao ligar o a outra tomada.
	Não há energia elétrica	Verifique o fornecimento de energia elétrica
	O interruptor principal de ligar/desligar não está ligado	Ligue o aparelho através do interruptor de ligar/desligar
	Ficha de alimentação danificada	Contacte a assistência técnica
O produto não arrefece	O condensador está bloqueado por poeira	Limpe completamente o condensador
	Luz solar direta ou fontes de calor próximas	Afaste o aparelho das fontes de calor
	Circulação de ar deficiente em torno do aparelho	Assegure uma distância suficiente de paredes ou outros objetos
O caracol não se move ou emite sons	Teor incorreto de açúcares	Observe um teor mínimo de açúcar de 13%

8 Reciclagem

Equipamentos elétricos



Equipamentos elétricos são marcados com este símbolo. O equipamento elétrico deve ser descartado e reciclado de forma adequada e ecologicamente correta. Não descarte eletrodomésticos em lixos domésticos. Desconecte o aparelho da fonte de alimentação e remova o cabo de conexão do aparelho.

Aparelhos elétricos devem ser descartados em pontos de coleta designados.

Refrigerante

O propelente usado no dispositivo é inflamável. Seu descarte deve ocorrer de acordo com as normas nacionais vigentes.